

Nnenna Onuoha



EIKON #128



NNENNA ONUOHA

The Adventures of the Black Girl in Her Search for Mabel Dove, 2024

HD-Video, Stereo

// HD video, stereo: 14'56"

N N E N N A O N U O H A

The Adventures of the Black Girl in Her Search for Mabel Dove

Nnenna Onuohas Film beginnt mit einer Leerstelle in einem Archiv. Diese Lücke erweist sich als eine jener stillschweigenden Störungen im System, die viel mehr über die Machtdynamiken – und den widerhallenden Nachklang des Kolonialismus – verraten, als es vielleicht jede einzelne Löschung hätte tun können. In den Archiven der Zeitung *The Times of West Africa* stoßen wir auf eine dreiteilige Fortsetzungsreihe, die von Mabel Dove verfasst wurde, einer frischen und geistreichen Stimme, die sich in der Serie gegen die Brit:innen ausspricht und die Rechte von Frauen und Kindern verflicht. Genau hier setzt die Geschichte ein, die Onuohas Film zu Ende bringen will.

Die Geschichte trägt den Titel *The Adventures of the Black Girl in Her Search for Mr Shaw* und erweist sich als Erwiderung auf Shaws zwei Jahre zuvor veröffentlichte Kurzgeschichtensammlung *The Adventures of the Black Girl in Her Search for God*. Shaw schreibt darin über ein junges Schwarzes Mädchen, das sich, kürzlich zum Christentum übergetreten, die Aufforderung „Suchet, so werdet ihr finden“ zu Herzen nimmt und auszieht, um Gott zu begegnen, dabei bewehrt mit einer Bibel sowie einem Knobkerrie.¹ Doves literarische Entgegnung, bei der sich ihr „modernes“ Schwarzes Mädchen, diesmal ausgestattet mit einem Tennisschläger und einer Ausgabe von Shaws Buch, auf die Suche nach ebenjenem irischen Autor begibt, bricht jedoch abrupt ab, die Worte versiegen, die Seiten bleiben leer: Wir werden hier Zeugen einer Schönfärberei der Geschichte. Dies ist die Grenze des kolonialen Archivs, wo ungleiche Machtverhältnisse herrschen und Wissen gezielt zum Verschwinden gebracht oder verfälscht wird.

Der Film schafft einen Raum, um diese Unstimmigkeit zu bedenken: Wie kann die ausgelöschte Vergangenheit erinnert werden?

N N E N N A O N U O H A

The Adventures of the Black Girl in Her Search for Mabel Dove

Nnenna Onuoha's film begins with a gap in an archive. This gap: one of those silences and glitches in the system that reveal much more about the dynamics of power—and the lingering reverberations of colonialism—than perhaps any single erasure. In the archives of the newspaper *The Times of West Africa*, we stumble upon one installment of a three-part serial written by the fresh and witty voice of Mabel Dove, speaking out against the British and championing the rights of women and children. It is here that we encounter the beginning of the story that Onuoha's film seeks to finish.

The story is *The Adventures of the Black Girl in Her Search for Mr Shaw*, a rejoinder to George Bernard Shaw's novel *The Adventures of the Black Girl in Her Search for God* published two years earlier. Shaw writes about a young Black girl, newly converted to Christianity, who takes the invitation to "seek and ye shall find" to heart and who sets out to find God, armed with a Bible and knob-kerry.¹ Dove's literary retort, however, in which her "modern" Black girl, armed with a tennis racket and a copy of Shaw's book, goes out in search of Mr. Shaw, is abruptly cut short, its words vanishing, its pages blank: What we are witnessing here is a whitewashing of history. This is the limit of the colonial archive, structured by unequal power, where knowledge is erased or distorted to serve a purpose.

The film creates a space to contemplate this dissonance; how can the erased past be remembered? And what are the lingering effects of colonialism? To retrieve this past and witness its reverberations, we are first taken on a journey of discovery through the auditory imaginary of the narrator's voice. The voice comes with ethereal, mechanical, and technological sounds, representing

Nähere Informationen
zur Künstlerin // more
information about the artist:
nnennaonuoha.com

Aktuelle Projekte
// current projects:
IfEE, Humboldt-Universität
zu Berlin, von // from
15. bis // to 17.11.2024

¹ Dabei handelt es sich um einen kurzen hölzernen Knüppel oder Stock, der von verschiedenen Volksgruppen im südlichen und östlichen Afrika, darunter den Zulus, traditionell als Kriegswaffe genutzt wird.

¹ A short wooden club or stick used by various ethnic groups in Southern and Eastern Africa including the Zulu, traditionally as a weapon of warfare.

Exercise's power may cause a damp to things and makes the situation worse—anything to relieve tension is welcome.

Recreation and Sport

Recreation and sport came in for some considerable attention. The Omar Khayyams had a delicious

Zadig

TO-DAY'S QUOTATION

In matters of difference the more opinions heard the better.
KS

WOMEN'S CORNER

by
MARJORIE MENSAH

THE ADVENTURES OF THE BLACK GIRL IN HER SEARCH FOR MR. SHAW

Chapter The Second CONTINUED

"Mr. Shaw is somewhere in strange, mysterious L-

their congregation, as all congregations are with a picturesque touch of mediævalism about the way they go about things with their beliefs and misbeliefs are passionately fond of these Priests who live aloof and form fond attachment for mulatto boys; and they call them with a perfect and beautiful accent "Father".

Like some of the gentlemen that "the Black Girl" met with Churches on their heads each proclaiming his

NNENNA ONUOHA

The Adventures of the Black Girl in Her Search for Mabel

Dove, 2024

HD-Video, Stereo

// HD video, stereo: 14'56"



Und welche anhaltenden Auswirkungen zeitigt der Kolonialismus? Um diese Vergangenheit zurückzugewinnen und ihren Widerhall zu erfahren, werden wir zunächst auf eine Entdeckungsreise durch das auditive Imaginäre der Erzählerinstimme geschickt. Diese Stimme vermengt sich mit ätherischen, mechanischen und technischen Klängen, die jene Modi des Wissens repräsentieren, auf die beim Versuch, seinen Gesichtskreis zu erweitern, allerdings viel zu selten zurückgegriffen wird. Solche Arrhythmie überträgt sich dann durch die stakkatoartige Wiedergabe von Bewegung auf den Bildschirm, wie sie in den stilisierten monochromen Stills zu beobachten ist, die an die Stelle von Bewegtbildern treten. Indes empfängt man von jenen Bildern durchaus einen Eindruck von Bewegung, werden sie doch von der Bedeutsamkeit in Schwingung versetzt, wenn wir der Protagonistin, dem Schwarzen Mädchen auf der Suche nach Marjorie Mensah, erstmals begegnen.

Ihr Beharren darauf, das Ende der Geschichte zu kennen, führt sie zu „den Revisionist:innen“; in der Afro-Zukunft verlieren sich diese Geschichten nämlich nicht in der Zeit. Denn in einem dunklen, feuchten Keller treffen sich heimlich diejenigen, die sich verbotenerweise darin üben, die Erinnerung zu bewahren. Die Revisionist:innen und Cyberspace-Griots, Geschichtenerzähler:innen, die die Überreste der Vergangenheit sammeln, um ein lebendiges Archiv zu schaffen, heißen unsere Protagonistin willkommen. Sie überreichen ihr ein Headset: Dies ist das Portal, durch das sie gehen muss. Doch ist der Anschluss unterbrochen, und die Wiederherstellung erfordert eine stärkere Verbindung, weshalb sie andere Orte des Wissens aufsucht: einen Buchhändler, der mit Büchern und ihrem gefährlichen Inhalt hausieren geht, und einen Professor, den Hüter des akademischen Wissens. Unsere Helden möchte etwas von Marjorie erfahren, glaubt, dass man von ihr lernen kann, wie man Suprematist:innen bekämpft, nur um die Warnung zu erhalten, heutige Ideale in die Vergangenheit zu projizieren. Hier enthüllt sich uns, dass „Marjorie Mensah“ überhaupt nicht existiert, sondern eines der vielen Pseudonyme der Autorin, Aktivistin und Politikerin Mabel Dove ist.

Im lebenden Archiv wird die Verbindung wiederhergestellt – Kwame Nkrumahs Rede zum Unabhängigkeitstag wirbelt, einem Strudel gleich, über den Bildschirm und schafft einen zeitlichen Anker. Mabel Dove ist hier und wartet, die Suchende und die Gesuchte sitzen zusammen in einem Feld, in einer Art Schwellenraum, wo Vergangenheit und Gegenwart aufeinandertreffen. Mabel erfährt, dass die Zukunft sich nicht ganz so eingestellt hat, wie von ihr gedacht, dass die Religion die Politik noch immer dominiert und jetzt nicht nur zur Unterdrückung von Frauen,

those modalities where knowledge resides but is often given little credence, to expand the horizons of knowledge. This arrhythmia extends to the screen through the staccato renditions of movement, witnessed in the stylized monochromatic stills that take the place of moving images. Yet these images still move, still vibrate with meaning as we are introduced to the protagonist, the Black girl in her search for Marjorie Mensah.

Her insistence on knowing the end of the story leads her to “the revisionists”; in the Afro-future, these stories are not lost to time. In a dank, dark basement is a clandestine meeting place for those engaged in the illicit practice of remembering. The revisionist and cyberspace griots, storytellers who collect the remnants of history to create a living archive, greet our protagonist. They offer her a headset: This is the portal through which one must travel to enter. The connection is broken, retrieval requires a stronger link, so she seeks out other sites of knowledge: a bookseller who peddles books and their dangerous content, and a professor, a steward of academic knowledge. Our protagonist wants to learn from Marjorie, thinks she can teach us how to fight supremacism, only to be warned against projecting present ideals onto the past. It is here that we learn that “Marjorie Mensah” does not exist, but is one of the many pseudonyms used by Mabel Dove, author, activist, and politician.

In the living archive, a reconnection is achieved—Kwame Nkrumah’s Independence Day speech flashes across the screen, like a vortex, creating a temporal anchor. Mabel Dove is here and waiting, the seeker and the sought sitting together in a field, a liminal space where past and present collide. Mabel learns that the future she imagined has not quite come to pass, that religion is still at the center of politics, now used to oppress not only women but also marginalized communities. Our protagonist tells Mabel that she wishes she had thrown out all the old laws during her time in Parliament. Those laws that still have a bearing on the present. Mabel’s stepson, Paul Danquah, was the Gold Coast’s first openly gay lawyer. But when Ghana gained independence, it based its constitution on that of the Gold Coast where the British had outlawed homosexuality in 1892. In 2024, a bill has passed that makes identifying as LGBTQIA+ in Ghana punishable by up to three years in prison. This is the broader message of the film, that the architects of the past have an impact on the future, but that nothing is impervious to revision, to imagining a different ending. ▪

NNENNA ONUOHA

The Adventures of the Black Girl in Her Search for Mabel

Dove, 2024

HD-Video, Stereo

// HD video, stereo: 14'56"



sondern auch von Randgruppen dient. Unsere Protagonistin lässt Mabel wissen, sie würde sich wünschen, jene hätte während ihrer Zeit im Parlament an der Aufhebung aller alten Gesetze mitgewirkt; jener Gesetze, die noch immer schwer auf der Gegenwart lasten. Mabes Stiefsohn, Paul Danquah, war der erste offen schwule Anwalt der Goldküste. Aber als Ghana die Unabhängigkeit erlangte, richtete es seine Verfassung an jener der Goldküste aus, in der Großbritannien die Homosexualität 1892 für ungesetzlich erklärt hatte. Im Jahr 2024 wurde ein Gesetz verabschiedet, wonach jemand, der als LGBTQIA+ gilt, mit bis zu drei Jahren Gefängnis rechnen muss. Dies ist auch die eigentliche Botschaft des Films: dass die Architekt:innen der Vergangenheit zwar Einfluss auf die Zukunft haben, dass sich aber auch nichts der Berichtigung entziehen kann, damit ein anderes Ende möglich erscheint. •